



## 1. Bezeichnung des Stoffes/der Zubereitung und des Unternehmens

**Handelsname:** Diffusions - Rot (wasserabwaschbar)

**Artikelnummer:** BDR -L

### Hersteller/Lieferanten

Helmut Klumpf

Technische Chemie KG

Industriestr. 15

D - 45699 Herten Tel.: (02366) 1003 - 0 Fax: (02366) 1003 - 11 e-mail: klumpf@diffu-therm.de

### Auskunftgebender Bereich:

Helmut Klumpf, Techn. Chemie KG, H. Klumpf

**Notfallauskunft:** wie vor oder nächste Giftinformationszentrale

## 2. Mögliche Gefahren

### Gefahrenbezeichnung:

F+ Hochentzündlich

### Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:

R 12 Hochentzündlich

## 3. Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

### Chemische Charakterisierung des Produktes:

Beschreibung: Gemisch mit den Wirkstoffen:

Ethyldiglykol, Polyglykoether, Netzmittel und rotem organischen Farbstoff mit Treibgas.

| CAS-Nr.    | Bezeichnung                           | EINECS-Nummer | EG-Nummer    | Gew. % | Kennbuchstabe | R-Sätze    |
|------------|---------------------------------------|---------------|--------------|--------|---------------|------------|
| 106-97-8   | N-Butan                               | 203-448-7     | 601-004-00-0 | 5 - 20 | F+            | 12         |
| 74-98-6    | Propan                                | 200-827-9     | 601-003-00-5 | 5 - 20 | F+            | 12         |
| 68439-45-2 | Alkoholethoxylat                      | Polymer       |              | ≤ 2    | Xi            | 41         |
|            | Xanthenfarbstoff C. I. Solvent Red 49 |               |              | ≤ 2    | Xn            | 22, 52, 53 |

## 4. Erste-Hilfe-Maßnahmen

### Allgemeine Hinweise:

Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

### Nach Einatmen:

Bei Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen.

### Nach Hautkontakt:

Mit Wasser und Seife gründlich abwaschen.

### Nach Augenkontakt:

Bei Berührung mit den Augen gründlich mit viel Wasser spülen und Arzt konsultieren.

### Nach Verschlucken:

Arzt konsultieren

## 5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung

### Geeignete Löschmittel:

ABC-Pulver, Schaum, Wasserschleimstrahl.

### Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel:

Wasservollstrahl

### Besondere Gefährdung durch den Stoff oder Verbrennungsprodukte:

Im Brandfall kann/können freigesetzt werden: Kohlenmonoxid (CO)

Zündfähige Dampf-Luft-Gemische sind schwerer als Luft und verbreiten sich am Boden.

Entzündung über weitere Entfernung möglich.



**Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung:**

Vollschutzanzug mit Preßluftatemgerät.

**Weitere Angaben:**

Gefährdete Behälter mit Wassersprühstrahl kühlen.

Berstgefahr der Aerosoldose bei Überhitzung über 50°C.

Berstende Aerosoldosen können in einem Feuer mit starker Kraft weggeschleudert werden.

## 6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

**Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:**

Kontakt mit den Augen und der Haut vermeiden.

Betroffene Räume gründlich belüften.

Dampf nicht einatmen. Zündquellen entfernen. Nicht rauchen. Funken vermeiden.

**Umweltschutzmaßnahmen:**

Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

Nicht in Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.

**Verfahren zur Reinigung/Aufnahme:**

Mit flüssigkeitsbindendem Material (z.B Sand, Sägemehl,

Universalbindemittel, Kieselgur ) aufnehmen.

Für ausreichende Lüftung sorgen.

In geeignete Behältern der Entsorgung zuführen.

Kontaminiertes Material als Abfall nach Punkt 13 entsorgen.

**Zusätzliche Hinweise:**

## 7. Handhabung und Lagerung

**Handhabung:**

**Hinweise zum sicheren Umgang:**

Für gute Belüftung/Absaugung am Arbeitsplatz sorgen.

Berührung mit den Augen vermeiden.

**Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:**

Von Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladung treffen.

Nicht gegen Flammen oder auf glühende Körper sprühen.

Explosionssgeschützte Geräte/Armaturen und funkenfreie Werkzeuge verwenden.

Produktdämpfe sind schwerer als Luft und verbreiten sich am Boden;

Rückzündung über größere Entfernung möglich.

**Lagerung:**

**Anforderung an Lagerräume:**

Gefüllte Druckgaspackungen dürfen nicht

1. einer Erwärmung über 50°C durch Sonnenbestrahlung oder andere Wärmequellen ausgesetzt werden.

2. in Durchgängen oder Durchfahrten, Treppenträumen, Gebäuden oder Stockwerken sowie auf Dachböden gelagert oder bereitgestellt werden.

Behälter kühl und trocken an einem gut belüfteten Ort lagern.

**Zusammenlagerungshinweise:**

Nicht zusammenlagern mit Oxidationsmitteln. TRGS 514/515 beachten.



**Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:**

Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.  
TRG 300 (Druckgaspackungen Aerosoldosen) beachten.

**Lagerklasse:** VbF entfällt

## 8. Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstung

**Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:**

Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7.

**Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**

| CAS - NR. | Bezeichnung des Stoffes | %      | Art | Wert       | Einheit                                | Spitzenbegrenzung<br>Kategorie |
|-----------|-------------------------|--------|-----|------------|--|--------------------------------|
| 106-97-8  | N-Butan                 | 5 - 20 | MAK | 1000(2350) | ml/m <sup>3</sup> (mg/m <sup>3</sup> ) | IV                             |
| 74-98-6   | Propan                  | 5 - 20 | MAK | 1000(1800) | ml/m <sup>3</sup> (mg/m <sup>3</sup> ) | IV                             |

**Zusätzliche Hinweise:**

Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.

**Persönliche Schutzausrüstung:**

**Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**

Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.  
Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.  
Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.  
Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.  
Besmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.  
Keine produktgetränkten Putzlappen in den Hosentaschen mitführen.  
Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

**Atemschutz:**

Kurzzeitig Kombinationsfilter, Filter A Kennfarbe Braun  
Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.

**Handschutz:** Handschuhe (lösemittelbeständig) z.B. Neopren

**Augenschutz:** Dicht schließende Schutzbrille.

**Körperschutz:**

Arbeitsschutzkleidung. Chemikalienbeständige Sicherheitsschuhe oder -stiefel.

## 9. Physikalische und chemische Eigenschaften

**Erscheinungsbild:**

Form: Aerosol      Farbe: hellrot      Geruch: fast geruchlos

**Sicherheitsrelevante Daten:** (Produktbezogen ohne Treibgas)

**Zustandsänderung:**

Schmelzpunkt/Schmelzbereich: n.a.  
Siedepunkt/Siedebereich: 195 - 230 °C (DIN 53 171)  
Flammpunkt: 94 °C (DIN 51 758)  
Zündtemperatur: 320 °C (DIN 51 794)  
Explosionsgefahr: Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich, jedoch ist die  
Bildung explosionsfähiger Dampf- /Luftgemische möglich.  
Untere Explosionsgrenze: 1,2 Vol.%  
Obere Explosionsgrenze: 11,6 Vol.%  
Dampfdruck (20°C): < 0,7 mbar  
Dichte (20°C): 0,99 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51 757)  
Löslichkeit in Wasser (20°C): vollständig mischbar  
Viskosität (20°C): 6,05 mm<sup>2</sup>/s (DIN 51 562)  
pH-Wert (20°C) n.a.



## 10. Stabilität und Reaktivität

**Zu vermeidende Bedingungen:**

Bei Erwärmung entstehen brennbare Dämpfe.

**Zu vermeidende Stoffe:**

Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.

**Gefährliche Zersetzungsprodukte:**

Kohlenmonoxid und Kohlendioxid.

## 11. Toxikologische Angaben

**Akute Toxizität:**

**Primäre Reizwirkung:**

**an der Haut:** leichte Reizung möglich.

**am Auge:** leichte Reizung möglich.

**Sensibilisierung:**

Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.

**Zusätzliche toxikologische Hinweise:**

Bei sachgemäßem Umgang und bestimmungsgemäßer Verwendung verursacht das Produkt nach unseren Erfahrungen und den uns vorliegenden Informationen keine gesundheitsschädlichen Wirkungen.

Der Stoff ist nicht kennzeichnungspflichtig aufgrund der EG-Listen in der letzt gültigen Fassung.

## 12. Umweltspezifische Angaben

**Angaben zur Elimination (Persistenz und Abbaubarkeit):**

Eliminierter durch Aktivkohleadsorption

**Ökotoxische Wirkungen:**

Keine Daten verfügbar.

**Verhalten in Kläranlagen:**

Bei sachgemäßer Einleitung geringer Konzentrationen in adaptierte biologische Kläranlagen sind Störungen der Abbauproduktivität von Belebtschlamm nicht zu erwarten.

**Allgemeine Hinweise:**

Das Verhalten des Produktes in Kläranlagen wurde nicht geprüft. Die Aussage hierzu wurde von Produkten ähnlicher Struktur oder Zusammensetzung abgeleitet.

## 13. Hinweise zur Entsorgung

**Produkt:**

**Empfehlung:**

Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden.

Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. Muß unter Beachtung der örtlichen, behördlichen Vorschriften entsorgt werden.

Übergabe an zugelassenes Entsorgungsunternehmen.

**Abfallschlüssel-Nr.:**

EAV: 14 06 03 Bezeichnung: andere Lösemittel und Lösemittelgemische

**Ungereinigte Verpackungen:**

**Empfehlung:**

Aerosoldose vollständig entleeren und nicht gewaltsam öffnen.

Übergabe an zugelassene Entsorgungsunternehmen

oder an

**H. Klumpf KG, Industriestr. 15, 45699 Herten Entsorger-Nr.: E 56255110**

**Abfallschlüssel-Nr.:**

EAV: 15 01 10 Bezeichnung: Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind.



## 14. Angaben zum Transport

### Straßentransport ADR/RID

UN-Nr.: 1950 Benennung und Beschreibung: DRUCKGASPACKUNGEN  
Klasse: 2 Verpackungsgruppe: --  
Klassifizierungscode: 5 F Beförderungskategorie: 2 Tunnelbeschränkungscode: D  
Kennzeichnung der Verpackung: UN 1950 AEROSOLE Gefahrzettel: 2.1  
Verpackungsanweisung: P 204, MP 9 Max.. Brutto/Packstück: 50 kg  
Begrenzte Mengen: LQ 2 Freistellung in Zusammenhang mit der Beförderung von in begrenzten Mengen  
verpackten gefährlichen Gütern. Kapitel 3.4.3: Packstücke ≤ 30 kg  
Kennzeichnung der Verpackung: Raute (100 x 100 mm) mit UN 1950

### Seeschiffstransport IMDG/GGVSee

UN-Nr.: 1950 Klasse: 2 Package Group: --  
EMS-Nr.: F-D, S-U Gefahrzettel: -- Marine Pollutant: -- Label: --  
Proper Shipping Name: Aerosols (Limited Quantities Only) (Packstück ≤ 30 kg)

### Lufttransport ICAO-TI und IATA-DGR

Klasse: 2.1 UN-Nr.: 1950  
Package Group: --, Gefahrzettel: Flammable gas  
Verp. Vorschrift Passagierflugzeug: 203/Y203 Max. Netto/Packstück: 75 kg/30 kg  
Verp.-Vorschrift Frachtflugzeug: 203 Max. Netto/Packstück: 150 kg  
Proper Shipping Name: Aerosols, flammable

## 15. Angaben zu Rechtsvorschriften

### Kennzeichnung nach EG-Richtlinien:

Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/GefStoffV eingestuft und gekennzeichnet.

### Kennbuchstabe und Gefahrenbezeichnung des Produktes:

F+ Hochentzündlich

### R - Sätze:

12 Hochentzündlich

### S - Sätze:

- 16 Von Zündquellen fernhalten – Nicht rauchen.
- 23 Dampf/Aerosol nicht einatmen.
- 24 Berührung mit der Haut vermeiden.
- 33 Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.

### Besondere Kennzeichnung:

Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen. Nicht gegen Flamme oder auf glühende Gegenstände sprühen. Von Zündquellen fernhalten nicht rauchen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

### Nationale Vorschriften:

**Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV): --**

**Klassifizierung nach VbF:** entfällt

**Wassergefährdungsklasse:** WGK 1 (schwach wassergefährdende Stoffe)  
(Selbsteinstufung)



---

## 16. Sonstige Angaben

**Hinweise zur Beschäftigungsbeschränkung:**

Beschäftigungsbeschränkung nach Jugendarbeitsschutzgesetz und Verordnung zum Schutze der Mütter am Arbeitsplatz beachten.

**Verwendung:**

Als Eindringmittel für die Farbeindringprüfung nach EN ISO 3452-1 [EN 571-1] (DIN 54 152 Teil 1), zur Auffindung von Oberflächenfehlern.

---

Die hierin enthaltenen Angaben beziehen sich nur auf das bezeichnete Produkt. Sie können jedoch nicht mehr zutreffen, wenn das Produkt zusammen mit anderen Materialien oder in einem Verarbeitungsprozess verwendet werden. Die Aussagen entsprechen unseren Kenntnissen und Erfahrungen zum angegebenen Zeitpunkt. Es wird jedoch keine Gewähr für Fehlerlosigkeit, Zuverlässigkeit und Vollständigkeit gegeben. Der Verwender muss sich vielmehr selbst davon überzeugen, dass alle Angaben für seinen jeweiligen Gebrauch geeignet und vollständig sind. Die Aussagen stellen somit keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Verhältnis.

---